

**INFORME TÉCNICO DE FISCALIZACIÓN AMBIENTAL**

**Programa de Cumplimiento**

**THE CLASSIC POOL**

**DFZ-2018-3037-I-PC**

**MARZO 2019**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Nombre** | **Firma** |
| Aprobado | Claudia Pastore Herrera |  |
| Elaborado | Jorge Toro Marín |  |

**Contenido**

[1 RESUMEN 2](#_Toc454880327)

[2 IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE 3](#_Toc454880328)

[3 INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS 4](#_Toc454880330)

[4 ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN 4](#_Toc454880331)

[5 EVALUACIÓN DEL PLAN DE ACCIONES Y METAS CONTENIDO EN EL PROGRAMA DE CUMPLIMIENTO. 6](#_Toc454880337)

[6 CONCLUSIONES 14](#_Toc454880345)

[7 ANEXOS 14](#_Toc454880346)

# RESUMEN

El presente documento da cuenta de los resultados de las actividades de fiscalización ambiental realizadas por la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA), a la unidad fiscalizable “The Classic Pool”, localizada en la ciudad de Iquique, Región de Tarapacá, en el marco del Programa de Cumplimiento aprobado a través de la Resolución 05/2018 de esta Superintendencia.

Los objetivos específicos del programa consistían en disminuir los decibeles de ruido emitidos desde la fuente emisora mediante la instalación de planchas de aislante acústico en la superficie del techo, instalar una trampa de ruido a la entrada del local e instalar ventanas con vidrios acústicos en el mismo sector de ventanas existentes.

Entre los hechos constatados más relevantes, es importante señalar: El titular cumplió con las acciones implementadas para mitigar el valor de los decibeles desde la fuente emisora, esto es, instalación de planchas de foam acústico en superficie del techo del local, instalación de trampa de ruido en el acceso al local e instalación de ventanas con vidrios acústicos al interior de las ventanas ya existentes. Además, una nueva medición de ruido desde la casa del denunciante, arrojó un valor que no sobrepasa la normativa. Empresa ISACUS, encargada de la medición de ruido no se encuentra registrada como ETFA en la Superintendencia del Medio Ambiente.

# IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD FISCALIZABLE

## Antecedentes Generales

|  |  |
| --- | --- |
| **Identificación de la Unidad Fiscalizable:**  The Classic Pool | **Estado operacional de la Unidad Fiscalizable:**  En Operación |
| **Región:**  Tarapacá | **Ubicación específica de la unidad fiscalizable:**  Calle Pedro González N° 2808, Sector Playa Brava, Iquique |
| **Provincia:**  Iquique |
| **Comuna:**  Iquique |
| **Titular de la unidad fiscalizable:**  Carlos Henríquez Contreras | **RUT o RUN:**  10.263.386-5 |
| **Domicilio titular:**  Calle Pedro González N° 2808, Playa Brava, Iquique | **Correo electrónico:**  classicpool-chc@hotmail.com |
| **Teléfono:**  9-93188232 |
| **Identificación del representante legal:**  Carlos Henríquez Contreras | **RUT o RUN:**  10.263.386-5 |
| **Domicilio representante legal:**  Calle Pedro González N° 2808, Playa Brava, Iquique | **Correo electrónico:**  classicpool-chc@hotmail.com |
| **Teléfono:**  9-93188232 |



# INSTRUMENTOS DE CARÁCTER AMBIENTAL FISCALIZADOS

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Identificación de Instrumentos de Carácter Ambiental fiscalizados.** | | | | | | |
| **N°** | **Tipo de instrumento** | **N°/**  **Descripción** | **Fecha** | **Comisión/ Institución** | **Título** | **Comentarios** |
| 1 | NE | 38/2011 | 11-11-2011 | MMA | Establece Norma de Emisión de Ruidos generados por fuentes que indica | Instrumento Fiscalizado |
| 2 | R.E. | 05/2018 | 02-10-2018 | SMA | Resolución Aprobatoria de PdC. | Instrumento Fiscalizado |

# **ANTECEDENTES DE LA ACTIVIDAD DE FISCALIZACIÓN**

## Aspectos relativos a la ejecución de la Inspección Ambiental

### Ejecución de la inspección

|  |  |
| --- | --- |
| **Existió oposición al ingreso:** No | **Existió auxilio de fuerza pública:** No |
| **Existió colaboración por parte de los fiscalizados:** Si | **Existió trato respetuoso y deferente:** Si |
| **Observaciones:** | |

* + 1. **Detalle del Recorrido de la Inspección.**

#### Primer día de inspección.

| **N° de estación** | **Nombre/ Descripción de estación** |
| --- | --- |
| 1 | Superficie de techo del recinto. |
| 2 | Acceso principal del recinto. |
| 3 | Sector ubicación de ventanas del recinto. |

* 2. Revisión Documental
     1. **Documentos Revisados**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **N°** | **Nombre del documento revisado** | **Origen/ Fuente documento** | **Observaciones** |
| 1 | Programa de Cumplimiento | Documento entregado por el Titular | Documento entregado en plazo estipulado |
| 2 | Registro Fotográfico | Documento entregado por el Titular | Documento entregado en plazo estipulado |
| 3 | Informe de medición de Ruido | Documento entregado por el Titular | Documento entregado en plazo estipulado |

# EVALUACIÓN DEL PLAN DE ACCIONES Y METAS CONTENIDO EN EL PROGRAMA DE CUMPLIMIENTO.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Hechos, actos y omisiones que constituyen la infracción:** Con fecha 23 de junio del año 2016, se obtiene un Nivel de Precisión Sonora Corregido (NPC) de 47 dB (A), en horario nocturno, en condición interna y con ventana cerrada; medido en receptor sensible, ubicado en zona II. | | | | | | |
| **Normativa pertinente:** D.S. N° 38/2011. Norma de emisión de ruidos generados por fuentes que indica. | | | | | | |
| **Descripción de los efectos producidos por la infracción:** Ruidos molestos ocasionados por el local. Esto es 02 decibeles por sobre la norma. | | | | | | |
| **N°** | **Acción** | **Tipo de Acción** | **Plazo de ejecución** | **Indicador de cumplimiento** | **Medios de verificación** | **Resultados de la Fiscalización** |
| 1 | Instalación de material de absorción acústica con un NRC75 (foam acústica), en el 80% de la superficie del cielo del recinto, para una superficie de 144mt2. NRC75. | Ejecutada | 05-12-2018 | Instalación de Planchas de Material Foam Acústico | Registro Fotográfico enviado por el titular que muestra las planchas instaladas en superficie del techo (80%) | El programa de cumplimiento presentado por el titular contaba con un anexo fotográfico, en el que se muestran las acciones implementadas al interior de las instalaciones.  - Con fecha 05 de marzo del 2019, en visita inspectiva al recinto, se verificó que las instalaciones, contaban con planchas de foam acústico en la superficie del techo del recinto, las cuales cubrían una superficie aproximada de 80 % del total. Se constató la existencia de planchas de 2,5 x 2,5 metros y planchas de 1,5 x 2,5 metros separadas por un tramo de 1,5 metros aproximadamente. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Hechos, actos y omisiones que constituyen la infracción:** Con fecha 23 de junio del año 2016, se obtiene un Nivel de Precisión Sonora Corregido (NPC) de 47 dB (A), en horario nocturno, en condición interna y con ventana cerrada; medido en receptor sensible, ubicado en zona II. | | | | | | |
| **Normativa pertinente:** D.S. N° 38/2011. Norma de emisión de ruidos generados por fuentes que indica. | | | | | | |
| **Descripción de los efectos producidos por la infracción:** Ruidos molestos ocasionados por el local. Esto es 02 decibeles por sobre la norma. | | | | | | |
| **N°** | **Acción** | **Tipo de Acción** | **Plazo de ejecución** | **Indicador de cumplimiento** | **Medios de verificación** | **Resultados de la Fiscalización** |
| 2 | Construcción de trampa de ruido en el acceso al local: La trampa genera un estanco acústico (con un alto grado de absorción), logrado mediante tabiques y puertas acústicas, generando una barrera acústica encargada de controlar a la fuente como un elemento de proyección hacia el exterior. Superficie total 12,5 mt2 STC60 | Ejecutada | 05-12-2018 | Instalación de Trampa de Ruido en el Acceso al recinto. | Registro Fotográfico enviado por el titular que muestra la Trampa de Ruido Instalada en al acceso principal al recinto. | El programa de cumplimiento presentado por el titular contaba con un anexo fotográfico, en el que se muestran las acciones implementadas al interior de las instalaciones.  - Con fecha 05 de marzo del 2019, en visita inspectiva al recinto, se verificó que las instalaciones, contaban con una estructura Trampa de Ruido ubicada en el acceso principal del recinto, formada por un sector frontal con una base de ladrillos princesa, seguido de un sector con vidrio y sector superior con vidrios acústicos con marco de aluminio. Además, esta estructura contaba con 2 puertas laterales de ingreso al recinto formadas por vidrio acústico y marco de aluminio, en la parte superior de cada puerta se constató la existencia de un vidrio acústico con marco de aluminio que llegaba hasta el techo. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Hechos, actos y omisiones que constituyen la infracción:** Con fecha 23 de junio del año 2016, se obtiene un Nivel de Precisión Sonora Corregido (NPC) de 47 dB (A), en horario nocturno, en condición interna y con ventana cerrada; medido en receptor sensible, ubicado en zona II. | | | | | | |
| **Normativa pertinente:** D.S. N° 38/2011. Norma de emisión de ruidos generados por fuentes que indica. | | | | | | |
| **Descripción de los efectos producidos por la infracción:** Ruidos molestos ocasionados por el local. Esto es 02 decibeles por sobre la norma. | | | | | | |
| **N°** | **Acción** | **Tipo de Acción** | **Plazo de ejecución** | **Indicador de cumplimiento** | **Medios de verificación** | **Resultados de la Fiscalización** |
| 3 | Aislamiento de ventanas mediante la instalación de vidrios acústicos del tipo termopanel en cada una de las ventanas del frontis (dos unidades) y laterales del local (4 unidades). la combinación está considerada para la instalación de un sistema de vidriado de espesores 6mm. + espacio + 8mm. superficie total 6mt2. STC56 | Ejecutada | 05-12-2018 | Instalación de ventanas con vidrios acústicos del tipo termopanel. | Registro Fotográfico enviado por el titular que muestra las ventanas instaladas. | El programa de cumplimiento presentado por el titular contaba con un anexo fotográfico, en el que se muestran las acciones implementadas al interior de las instalaciones.  - Con fecha 05 de marzo del 2019, en visita inspectiva al recinto, se verificó que las instalaciones, contaban con 2 ventanas tipo termopanel, ubicadas en la cara interna del recinto a la altura de las ventanas ya existentes. Se constató la existencia de ventanas formadas por vidrio acústico con marco de aluminio. |

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Hechos, actos y omisiones que constituyen la infracción:** Con fecha 23 de junio del año 2016, se obtiene un Nivel de Precisión Sonora Corregido (NPC) de 47 dB (A), en horario nocturno, en condición interna y con ventana cerrada; medido en receptor sensible, ubicado en zona II. | | | | | | |
| **Normativa pertinente:** D.S. N° 38/2011. Norma de emisión de ruidos generados por fuentes que indica. | | | | | | |
| **Descripción de los efectos producidos por la infracción:** Ruidos molestos ocasionados por el local. Esto es 02 decibeles por sobre la norma. | | | | | | |
| **N°** | **Acción** | **Tipo de Acción** | **Plazo de ejecución** | **Indicador de cumplimiento** | **Medios de verificación** | **Resultados de la Fiscalización** |
| 4 | Medir el nivel de ruido después de haber implementado todas las acciones comprometidas | Ejecutada | 05-12-2018 | Medición de Ruido en sector de ubicación del recinto | Informe de Resultados de Medición de Ruido | El programa de cumplimiento presentado por el titular contaba con un anexo fotográfico, en el que se muestran las acciones implementadas al interior de las instalaciones.  Con fecha 04 de diciembre del 2018, el titular presentó un Informe de emisión de ruido según D.S. 38/2011 elaborado por empresa Isacus Ingeniería Acústica y Sonido. El cual presentó resultados de medición de ruidos en sector externo a la fuente emisora, solo señalando que se midió ruido de fondo. Además, concluye que la arquitectura del local junto con el tratamiento acústico implementado asegura un óptimo nivel de aislamiento acústico global.  Considerando que la medición de ruido presentada por el titular no se asemeja a las condiciones presentadas en la medición inicial de ruido frente a la denuncia, la SMA regional realizó una medición con fecha 05 de marzo en horario nocturno en la vivienda del denunciante, medición que arrojó como resultado de NPC de 44 dB(A), valor que según la normativa ambiental (D.S. 38/2011) no supera el valor máximo permitido, por lo que el titular habría cumplido con las acciones implementadas en relación a la mitigación del ruido emitido por el funcionamiento del recinto.  - Empresa ISACUS, encargada de la medición de ruido no se encuentra registrada como ETFA en la Superintendencia del Medio Ambiente. |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Registros** | | | | | | | |
| C:\Users\jorge.toro\Desktop\pool.jpg | | | | | | | |
| **Imagen 1.** | | | **Fecha: s/i** | | | | |
| **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO** | | | **Norte:** 7.761.531 m | | **Este:** 381.067 m | | |
| **Descripción del medio de prueba:** Imagen obtenida por programa Google Earth que muestra la ubicación de la fuente emisora de ruido (The Classic Pool) y la casa del denunciante (R) ubicada al lado. | | | | | | | |
|
| **Registros** | | | | | | | |
| C:\Users\jorge.toro\Documents\Programas de Cumplimiento\2018\Carlos Henríquez\Inspección 05.03.2019\DSC03057.JPG | | | | C:\Users\jorge.toro\Documents\Programas de Cumplimiento\2018\Carlos Henríquez\Inspección 05.03.2019\DSC03058.JPG | | | |
| **Fotografía 1.** | **Fecha:** 05-03-2019 | | | **Fotografía 2** | | **Fecha:** 05-03-2019 | |
| **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19** | **Norte:** 7.761.531 m | **Este:** 381.067 m | | **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19** | | **Norte:** 7.761.531 m | **Este:** 381.067 m |
| **Descripción del medio de prueba:** Planchas de Foam Acústico instalado en la superficie del techo del recinto. | | | | **Descripción del medio de prueba:** Planchas de Foam Acústico instalado en la superficie del techo del recinto. | | | |
| C:\Users\jorge.toro\Documents\Programas de Cumplimiento\2018\Carlos Henríquez\Inspección 05.03.2019\DSC03059.JPG | | | | C:\Users\jorge.toro\Documents\Programas de Cumplimiento\2018\Carlos Henríquez\Inspección 05.03.2019\DSC03064.JPG | | | |
| **Fotografía 3** | **Fecha:** 05-03-2019 | | | **Fotografía 4** | | **Fecha:** 05-03-2019 | |
| **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19** | **Norte:** 7.761.531 m | **Este:** 381.067 m | | **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19** | | **Norte:** 7.761.531 m | **Este:** 381.067 m |
| **Descripción del medio de prueba:** Planchas de Foam Acústico instalado en la superficie del techo del recinto. | | | | **Descripción del medio de prueba:** Planchas de Foam Acústico instalado en la superficie del techo del recinto. | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Registros** | | | | | |
| C:\Users\jorge.toro\Documents\Programas de Cumplimiento\2018\Carlos Henríquez\Inspección 05.03.2019\DSC03061.JPG | | | C:\Users\jorge.toro\Documents\Programas de Cumplimiento\2018\Carlos Henríquez\Inspección 05.03.2019\DSC03063.JPG | | |
| **Fotografía 5** | **Fecha:** 05-03-2019 | | **Fotografía 6** | **Fecha:** 05-03-2019 | |
| **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19** | **Norte:** 7.761.531 m | **Este:** 381.067 m | **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19** | **Norte:** 7.761.531 m | **Este:** 381.067 m |
| **Descripción del medio de prueba:** Trampa de ruido construida por el titular la cual se encuentra ubicada en el acceso principal del recinto. | | | **Descripción del medio de prueba:** Trampa de ruido construida por el titular la cual se encuentra ubicada en el acceso principal del recinto. | | |
| C:\Users\jorge.toro\Documents\Programas de Cumplimiento\2018\Carlos Henríquez\Inspección 05.03.2019\DSC03065.JPG | | | C:\Users\jorge.toro\Documents\Programas de Cumplimiento\2018\Carlos Henríquez\Inspección 05.03.2019\DSC03069.JPG | | |
| **Fotografía 7** | **Fecha:** 05-03-2019 | | **Fotografía 8** | **Fecha:** 05-03-2019 | |
| **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19** | **Norte:** 7.761.531 m | **Este:** 381.067 m | **Coordenadas UTM DATUM WGS84 HUSO 19** | **Norte:** 7.761.531 m | **Este:** 381.067 m |
| **Descripción del medio de prueba:** Ventanas tipo Termopanel instaladas en la parte interna del recinto a la altura de las ventanas existentes. | | | **Descripción del medio de prueba:** Ventanas tipo Termopanel instaladas en la parte interna del recinto a la altura de las ventanas existentes. | | |

# CONCLUSIONES

La Actividad de Fiscalización Ambiental realizada, consideró la verificación de las acciones N° 1, 2, 3 y 4, asociadas al Programa de Cumplimiento aprobado a través de la Resolución N° 05/2018 de esta Superintendencia.

Del total de acciones verificadas, se identificaron los siguientes hallazgos:

| **N°** | **Acción** | **Tipo de acción** | **Descripción Hallazgo** |
| --- | --- | --- | --- |
| 1 | 4 | Medir el nivel de ruido después de haber implementado todas las acciones comprometidas. | Empresa ISACUS, encargada de la medición de ruido no se encuentra registrada como ETFA en la  Superintendencia del Medio Ambiente. |

# ANEXOS

|  |  |
| --- | --- |
| **N° Anexo** | **Nombre Anexo** |
| 1 | Comprobante de Validación PdC |
| 2 | Acta de Inspección 05-03-2018 (verificación de Acciones) |
| 3 | Acta de Inspección 05-03-2019 (medición de ruido) |
| 4 | Reporte Técnico D.S. 38/2011 (medición 05-03-2019) |